



2021-12-03

Denn wenn ich sie auch schon nicht für Eingebungen des bösen Feindes, weder des eigentlichen noch des allegorischen, halte: so denke ich doch immer, daß die ersten Gedanken die ersten sind, und daß das Beste auch nicht einmal in allen Suppen oben auf zu schwimmen pflegt.

Gotthold Ephraim Lessing, *Über ihn selbst* Aus: »Hamburgische Dramaturgie«

Because even if I do not consider them as inspirations of the nasty enemy, neither the actual one nor the allegorical, I shall always think that the initial thoughts are the initial ones and that the best is usually not to swim on the surface of all soups.

Gotthold Ephraim Lessing, *About himself* From: »Hamburg Dramaturgy«

因为：即使我不把它们（各式最初的想法）——不管是真实的还是比喻的——看作是敌方的灵感，我总是会认为，最初的想法是一开始就冒出来的，而最好的想法大概是不会被轻易而举地发现的。

高特豪德·艾弗拉伊姆·莱辛，关于他本人 自：《汉堡剧评》

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室